

Phonak Tao Q

Q15, Q10

Упатство за употреба



PHONAK
life is on

Содржина

1. Добредојдовте	5
2. Важни безбедносни информации	
Внимателно прочитајте пред првата употреба на слушниот апарат	6
Предупредувања	6
Информации за безбедност на производот	9
3. Опис на слушниот апарат	12
4. Чекор по чекор инструкции за употреба на слушен апарат	15
Чекор 1. Запознавање со слушниот апарат	15
Чекор 2. Подготовка на батеријата	18
Чекор 3. Поставување на батеријата	18
Чекор 4. Вклучување на слушниот апарат	19
Чекор 5. Поставување на слушниот апарат	20
Чекор 7. Селектирање на програма за слушање	23
Чекор 8. Отстранување на слушниот апарат.	24

Чекор 9. Исклучување на слушниот апарат	26
Чекор 10. Промена на батеријата	26
5. Грижа и одржување на апаратот	27
6. Проблеми кои може да се јават при користење на нов слушен апарат	30
7. Опис на безжични додатоци	32
8. Сервис и гаранција	34
9. Информации за усогласеност	36
10. Информации и објаснување на симболите	37

Ова упатство за употреба е валидно за:

Модели кои не се безжични

Phonak Tao Q15-10 NW O

Phonak Tao Q15-312 NW

Phonak Tao Q15-13 NW

Phonak Tao Q10-10 NW O

Phonak Tao Q10-312 NW O

Phonak Tao Q10-13 NW

1. Добредојдовте

Вашиот нов слушен апарат е производ со врвен швајцарски квалитет. Произведен од Phonak, една од светските водечки компании во технологијата на слушни апарати. Вашиот слушен апарат ја поседува најмодерната технологија моментално достапна на пазарот.

Ве молиме внимателно прочитајте ги инструкциите за употреба за да можете да ги искористите сите можности кои ги нуди Вашиот нов слушен апарат. Со внимателна употреба и одржување, ќе бидете во можност долгорочно да го користите слушниот апарат.

Доколку имате прашања, Ве молиме консултирајте се со Вашиот специјалист за слушни помагала.

Phonak – life is on

www.phonak.com



2. Важни безбедносни информации

Ве молиме прочитајте ги информациите на следните страници пред употреба на слушниот апарат.

Слушниот апарат нема да го врати Вашиот слух и нема да го спречи или подобри оштетувањето на слухот кое произлегува од органски услови. Нередовна употреба на слушниот апарат му оневозможува на корисникот да има негова целосна корист. Употребата на слушно помагало е само дел од способноста за слушање и можеби е потреба обука и инструкции за тоа да се надополни.

2.1 Предупредувања

-  Намената на слушниот апарат е да го засили и пренесе звукот до ушите и притоа да компензира за оштетениот слух. Слушните апарати (исклучиво програмирани за нечие оштетување) можат да се користат само од корисникот за кого се наменети. Доколку ги користи лице за кое не се наменети, слухот ќе се оштети.
-  Промени или модификации на слушниот апарат кои не се одобрени од Phonak се недозволенi. Такви промени може да го оштетат вашето уво или слушен апарат.

-
- ⚠ Не ги користете слушните апарати во области со експлозивни (мини или индустриски области со опасност од експлозии).
 - ⚠ Батериите за слушниот апарат се токсични доколку се проголтаат! Држете ги подалеку од дофат на деца или миленици. Доколку батериите се проголтаат побарајте веднаш лекарска помош!
 - ⚠ Доколку чувствувате болка во или зад увото, доколку тоа е воспалено, доколку кожата е иритирана или имате повеќе церумен од претходно, обратете се кај вашиот лекар.
 - ⚠ Програмите за слушање во опција „директен микрофон“ ја намалуваат позадинската бучава. Ве молиме бидете свесни дека предупредувачките сигнали или бучавата која доаѓа од позадина пр. автомобили, се делумно или целосно потиснати.
 - ⚠ Слушниот апарат содржи мали делови кои не смеат да бидат на дофат на деца. Држете ги подалеку од дофат на деца и домашни миленици. Доколку овие батерии се проголтаат, веднаш побарајте лекарска помош!

2. Важни безбедносни информации

- ⚠ Екстерни уреди можат да бидат приклучени доколку се тестирали во согласност со соодветните IECXXXXX стандарди. Употребувајте само додатоци одобрени од Phonak AG.

- ⚠ Следното важи само за личности со активни имплантирани медицински уреди (пр. песмејкери, дефибрилатори и сл.)
 - Држете ги магнетите (пр. алатка за отстранување на батерија, EasyPhone магнет и сл.) за најмалку 15 cm оддалечени од активниот имплант.

2.2 Информации за безбедност на производот

- ① Никогаш не го мијте Вашиот слушен апарат со вода! Штитете го од преголема влага. Секогаш отстранувајте го слушниот апарат пред туширање, бањање или пливање, бидејќи тој содржи чувствителни електронски делови.
- ① Штитете го Вашиот слушен апарат од топлина(никогаш не го оставајте близу прозорец или во автомобил). Никогаш не користете микробранова печка или други уреди за затоплување со цел да го исушите Вашиот слушен апарат. Консултирајте се со Вашиот специјалист за соодветни методи на сушење.
- ① Кога не го користите слушниот апарат, оставете го капачето за батеријата отворено, доколку има влага во апаратот, таа ќе испари. Осигурајте се дека Вашиот апарат е целосно сув пред да го користите. Чувајте го слушниот апарат на безбедно, суво и чисто место
- ① Внимавајте на Вашиот слушен апарат! Секој пад на слушниот апарат на тврда површина, може да го оштети.

2. Важни безбедносни информации

- ① Секогаш употребувајте нови батерии за Вашиот слушен апарат. Во случај батеријата да истекува, заменете ја со нова за да избегнете иритација на кожата. Потрошените батерии може да ги вратите кај Вашиот специјалист за слушни помагала

- ① Отстранете ја батеријата од апаратот доколку не ја употребувате.

- ① Одредени медицински или дентални прегледи и радијации опишани подолу, можат да наштетат на правилната работа на слушниот апарат. Отстранете ги и држете ги на старана од просторијата за испитување пред следните постапки:
 - Медицински или дентални прегледи со рентген (како и СТ скенирање)
 - Медицински прегледи со MRI/NMRI скенирање, кои создаваат магнетни полињаСлушните апарати немораат да бидат отстранувани при преминување на безбедносни премини. Доколку се користат рентген зраци тие се во мали количини и нема да влијаат на работата на слушниот апарат.

-
- ⓘ Не го користете Вашиот слушен апарат во области каде што е забранета употреба на електронски уреди

3. Опис на слушниот апарат

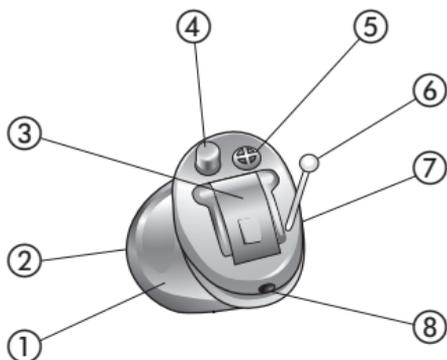
Следните упатства за употреба се за различни модели на слушни апарати. Следете ги сликите за да го препознаете Вашиот модел.

Забелешка: Одредени функции кои се прикажани на следните страници, се однесуваат само за некои модели на слушни апарати.

Следнава табела покажува која батерија е соодветна за кој модел на слушен апарат.

Model	Zinc air battery size (ознаката е на пакувањето)	IEC code	ANSI code
Q-10	10A (жолта)	PR70	7005ZD
Q-312	312 (кафена)	PR41	7002ZD
Q-13	13 (портокалова)	PR48	7000ZD

Tao Q-10 models

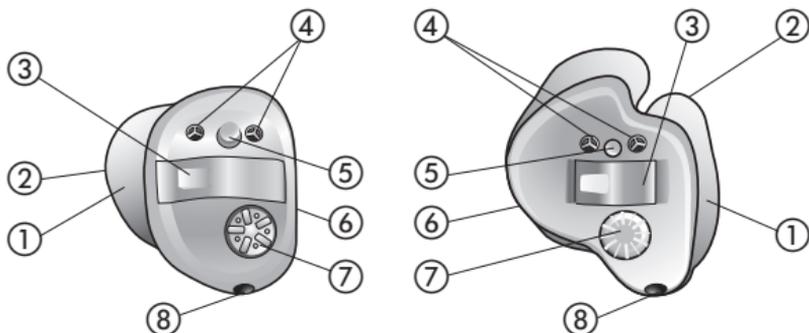


- ① Индивидуално изработена школка
- ② Ресивер (излез на звукот) и систем за заштита од церумен
- ③ Капаче за батерија со прекинувач за вклучување и исклучување
- ④ Програмски прекинувач (опција)*
- ⑤ Влез на микрофонот
- ⑥ Рачка за отстранување
- ⑦ Десен или лев индикатор (црвен – десен, син – лев)
- ⑧ Вентил

* Потенциометар е исто така опција, прикажан на страна 14

3. Опис на слушниот апарат

Tao Q-312 and Q-13 models



- ① Индивидуална школка
- ② Ресивер (излез на звукот) и систем за заштита од церумен
- ③ Капаче за батерија со прекинувач за вклучување и исклучување
- ④ Влез на микрофонот
- ⑤ Програмски прекинувач (опција)
- ⑥ Десен или лев индикатор (црвен – десен, син – лев)
- ⑦ Потенциометар (опција)
- ⑧ Вентил

4. Чекор по чекор инструкции за употреба на слушен апарат

Следното поглавје обезбедува чекор по чекор инструкции за употребата на слушниот апарат. Ве молиме следете ги овие чекори внимателно. На цртежите, деловите кои се особено важни се означени со зелена боја.

Чекор 1. Запознавање со слушниот апарат

Земете го во рака апаратот и обидете се да ги пробате контролните опции доколку постојат. Ова ќе Ви го олесни понатамошното управување со апаратот додека го носит.

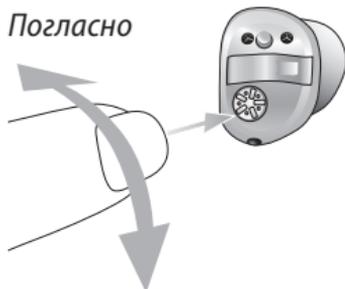
4. Инструкции за користење на слушен апарат

Завртете го потенциометарот за да ја промените јачината (Сл. 1а).

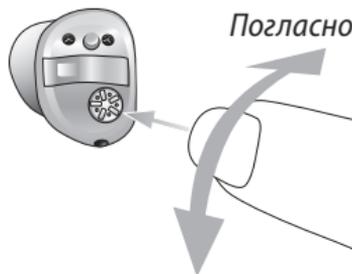
Лево уво

Десно уво

Погласно



Потивко



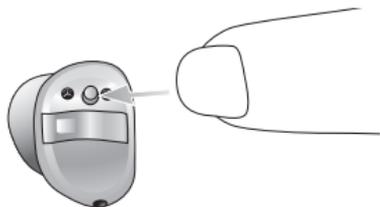
Погласно

Потивко

Сл. 1а

Насоката која во која го вртите потенциометарот додека го носите апаратот во увото е прикажана во чекор 6 во овој дел.

За да ја промените програмата, притиснете го прекинувачот (Сл. 16).

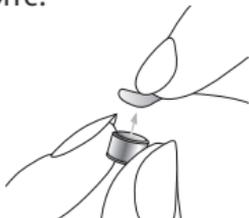


Сл. 16

4. Инструкции за користење на слушен апарат

Чекор 2. Подготовка на батеријата

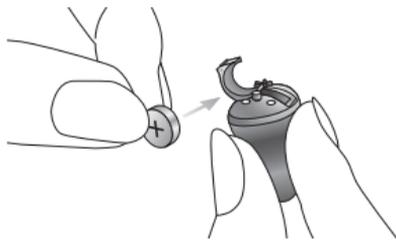
Отстранете ја заштитната фолија од новата батерија (Сл. 2). Почекајте две минути да се активира батеријата пред да ја поставите.



Сл. 2

Чекор 3. Поставување на батеријата

Земете ја батеријата во рака (Сл. 3а) и отворете го капачето за батеријата. Поставете ја батеријата така да го видите + симболот на батеријата (Сл. 3б).



Сл. 3а



Сл. 3б

Чекор 4. Вклучување на слушниот апарат

Вклучи го апаратот со затварање на капачето за батерија (Сл. 4).



Сл. 4

- ① **Отвори и затвори го капачето за батерија внимателно.**
- ① **Доколку почувствувате отпор при затварање на батеријата, проверете дали е поставена во правилна насока. Ако батеријата е неправилно поставена слушниот апарат нема да работи и капачето ќе се оштети.**

Слушниот апарат е сега вклучен. Потребни се 15 секунди за да отпочне со работа. (Доколку го носите слушниот апарат, ќе слушнете акустичен сигнал).

4. Инструкции за користење на слушен апарат

Чекор 5. Поставување на слушниот апарат

Овој чекор Ви покажува како правилно да го користите апаратот.

- i** Секој слушен апарат е индивидуално програмиран за десното или левото уво. Како прв чекор идентификувајте го левиот или десниот апарат за да можете правилно да го поставите во уво.

Чекор 5.1 Идентификување на лев или десен апарат

Знакот со боја е поставен на школката (постои или точка или текст печатен во одредена боја или самата школка е обоена).

десно = црвено

лево = сино

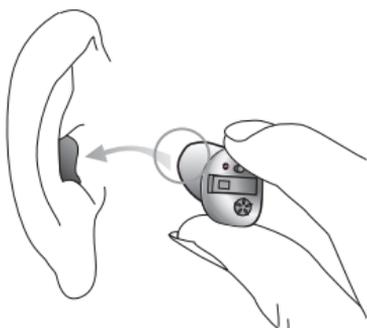


Сл. 5а

Чекор 5.2 Поставување на слушниот апарат (сите модели)

Со десна рака, земете го слушниот апарат за десно уво (означен со црвено, чекор 5.1) помеѓу палецот и показалецот (Сл. 5б). Кај Тао Q-10 модели рачката за извлекување треба да биде кон крајот на увото.

Поставете го врвот на апаратот во ушниот канал (погледнете го делот заокружен со зелено, Сл. 5б). Внимателно притиснете го навнатре во правилната позиција. Бидете сигурни дека е поставено сигурно. Во почетокот за да проверите користете огледало.



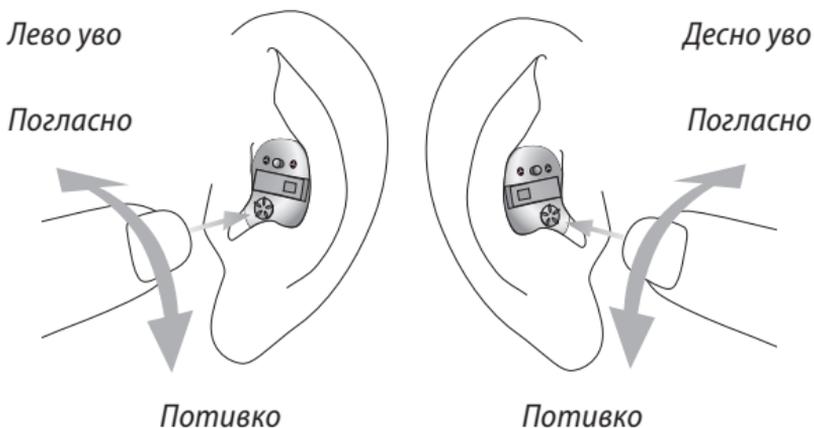
Сл. 5б

4. Инструкции за користење на слушен апарат

Успешно го поставивте десниот слушен апарат. Сега поставете го на ист начин и левиот апарат (означен со сино, чекор 5.1).

Чекор 6. Поддесување на јачината на звукот во увото

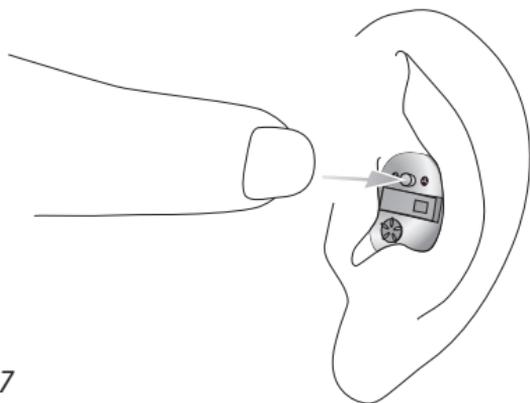
За да ја зголемите јачината (како опција постои само кај некои модели), завртете го потенциометарот напред. За да го намалите со показалецот завртете го потенциометарот наназад (Сл. 6а).



Сл. 6а

Чекор 7. Селектирање на програма за слушање

За да ја промените програмата на слушање (достапно само за модели со програмски прекинувач), притиснете го програмскиот прекинувач (Сл. 7).



Сл. 7

Доколку притиснете повторно, ја менувате следната програма. Сигналот ја потврдува промената.

Сигналот може да биде лесно слушнат доколку апаратот е вклучен и доколку е поставен правилно во увото.

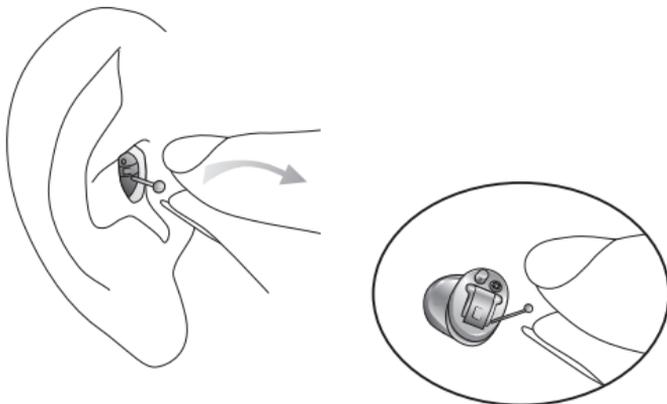
4. Инструкции за користење на слушен апарат

Чекор 8. Отстранување на слушниот апарат.

Следните чекори опишуваат како едноставно да го отстраните слушниот апарат со или без рачка за извлекување.

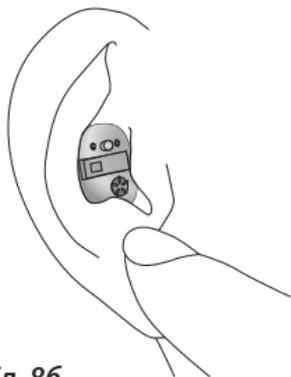
Чекор 8.1 Отстранување на слушниот апарат со рачка за извлекување

Држете ја рачката помеѓу прстите и внимателно извлечето го апаратот (Сл. 8а).



Сл. 8а

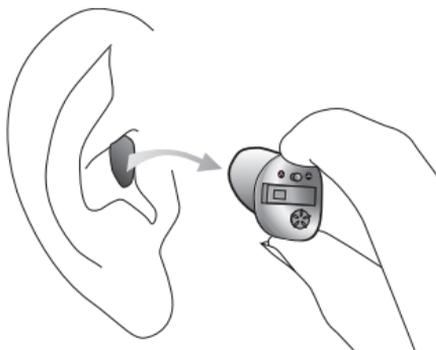
Чекор 8.2 Отстранување на слушен апарат без рачка
за отстранување



Сл. 8б

Стави го палецот зад ушната школка (директно зад рскавицата, Сл. 8б) и нежно повлечето го увото нагоре за да го истиснете апаратот надвор од каналот. За да го потпомогнете тоа, движете ја вилицата како за цваќање.

Земете го подизвлечениот апарат и отстранете го (Сл. 8в).



Сл. 8в

4. Инструкции за користење на слушен апарат

Чекор 9. Исклучување на слушниот апарат

Апаратот можете да го исклучите со отворање на капачето за батерија (Сл. 9).



Сл. 9

Чекор 10. Промена на батеријата

Пред батеријата да е целосно празна, апаратот ќе Ве предупреди со звучен сигнал дека батеријата наскоро треба да се промени. Потребни Ви се околу 30 мин да ја промените батеријата. Ви препорачуваме постојано да си носите резервна батерија со себе.

5. Грижа и одржување на апаратот

Рутинската нега на слушниот апарат придонесува тој да ги задржи своите исклучителни перформанси и да има долготрајна употреба.

Ве молиме користете ги следните спецификации како упатство:

Општи информации

Пред да употребувате спреј за коса или било каква козметика, отстранете го апаратот од вашето уво, бидејќи овие производи можат да го оштетат.

5. Грижа и одржување на апаратот

Дневно

Препорачливо е дневно чистење и употреба на систем за сушење. „C&C line“ од Phonak е комплетен сет од производи за чистење. Вашите специјалисти за слушни апарати со задоволство ќе Ве информираат. Никогаш не употребувајте производи за чистење на домот (прашак за перење, сапуни и сл.). Доколку апаратот работи послабо или воопшто не работи, исчистете го или заменете го системот за заштита. Доколку апаратот и покрај замената на батеријата и системот за маснотија не работи, контактирајте го Вашиот специјалист за совет.

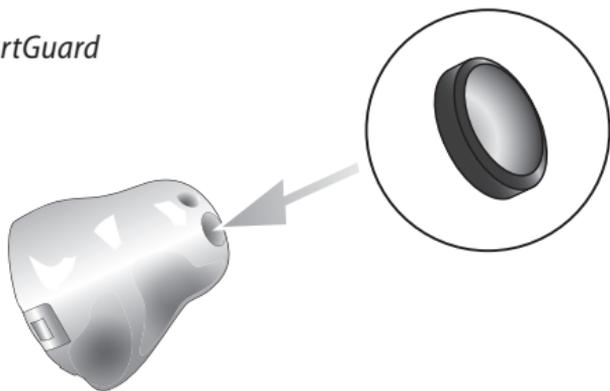
Неделно

За упатства за потемелно одржување побарајте совет од Вашиот специјалист за слушни помагала.

Заштита од ушна маснотија

SmartGuard е систем за заштита од ушна маснотија, развиен од Phonak. Единствениот дизајн на заштита, кој целосно го штити Вашиот апарат од ушна маснотија и влага.

SmartGuard



Cerustop системите се исто така често употребувани како алтернативен заштитен систем. При подигање на Вашиот слушен апарат ќе бидете информирани за системот за заштита од ушна маснотија. **За повеќе информации обратете се кај Вашиот специјалист за слушни помагала.**

6. Проблеми кои може да се јават при користење на нов слушен апарат

Слушниот апарат звучи послабо / нема звук

Исчистете го филтерот за церумен(маснотија) или заменете го со нов. Проверете дали батеријата е правилно поставена во апаратот. Доколку нема подобрување, променете ја батеријата. Доколку проблемот продолжи, консултирајте се со Вашиот специјалист за слушни помагала.

Пребрзо празнење на батеријата

Ставете нова батерија и забележете точно колку време таа ќе трае. Информирајте го Вашиот специјалист за слушни апарати, за да Ве советува и помогне.

Звуци како напукнување или зуење

Проверете дали филтерот има остатоци од маснотија. Потоа сменете ја батеријата. Доколку проблемот продолжи, обратете се кај Вашиот специјалист за слушни апарати.

Свирење

Проверете дали слушниот апарат е правилно поставен во увото. Доколку е правилно поставен а проблемот сеуште постои обратете се кај Вашиот специјалист за слушни апарати.

Болка или воспаление во увото

Отстранете го слушниот апарат и обратете се кај Вашиот специјалист за слушни апарати. Доколку се работи за посериозен проблем, Ве молиме обратете се кај Вашиот лекар.

7. Опис на безжични додатоци

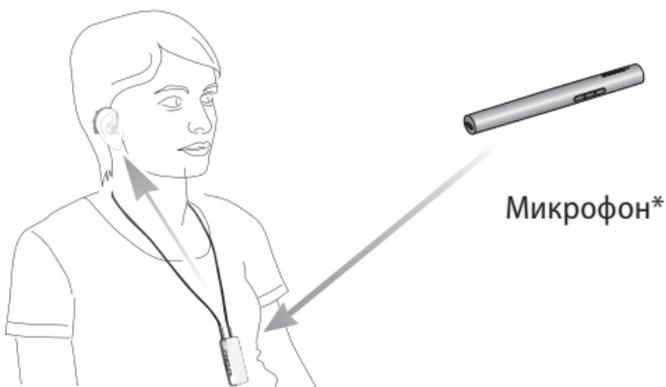
Phonak располага со широка палета на безжични производи кои ги зголемуваат можностите на слушните апарати во одредени ситуации како гледање телевизија, разговор по телефон и комуницирање на далечина во бучна средина.

Комуницирање на далечина во бучна средина

Roger/ФМ додатоците ја подобруваат комуникацијата на далечина во бучна средина, со тоа што директно го испраќаат гласот на соговорникот до вашиот слушен апарат. Roger/ФМ содржат микрофон и ресивер. Некои Roger/ФМ микрофони се поддржани и со опцијата за Bluetooth или кабел.

Микрофон: Кога се носи близу звучник, директно го пренесува звукот до ресиверот и ја изолира бучавата од околината. **Ресивер:** Прикачен на Вашиот слушен апарат кој се носи позади уво или со помош на приврзок околу вратот.

Ресивер: приклучен на слушниот апарат и носен позади уво или носен на привезок околу вратот.



Ресивер кој се носи на Вашиот апарат

* Некои Roger/ФМ микрофони поддржуваат влез од аудио извори преку Bluetooth или кабел.

Забелешка: достапни се само во Тао Q15 со т-кабел

8. Сервис и гаранција

8.1. Локална гаранција

Ве молиме консултирајте се со Вашиот специјалист за слушни помагала за Вашата локална гаранција.

8.2. Меѓународна гаранција

Phonak нуди гаранција од една година, валидна од денот на купување на производот. Оваа ограничена гаранција покрива поправки во случај на производствени дефекти, но не додатоци како батерии, силиконски влошки и цевчиња, надворешни звучници. Гаранцијата е валидна само со прикажан доказ за купување на производот.

Меѓународната гаранција не е под влијание на закони за потрошувачи кои се од легитимно значење во локалната земја.

8.3 Ограничувања на гаранцијата

Оваа гаранција не ги покрива штетите направени од невнимателно ракување, изложеност на хемикалии, вода или непотребен стрес. Гаранцијата не важи доколку штетата е предизвикана од трети лица или неавторизирани сервисни центри.

Сериски број (лева страна): Авторизиран сервис
(печат / потпис):

Сериски број (десна страна):

Датум на купување:

9. Информации за усогласеност

Европа:

Декларација за сообразност

Со ова Phonak AG изјавува дека овој производ на Phonak ги исполнува барањата на директивата за медицински помагала 93/42/ЕЕС, како и директивата за радио и телекомуникациска опрема 1999/5/ЕС. Целосниот текст од Декларација за сообразност може да се добие од производителот. www.phonak.com.

Австралија:

Код на добавувачот



N15398

Нов Зеланд:

Код на добавувачот

Z1285

10. Информации и објаснување на симболите



Со CE симболот, Phonak AG потврдува дека овој производ на Phonak- вклучувајќи и додатоци – ги исполнува барањата на Директивата за медицински помагала 93/42/ЕЕС, како и R&TTE Директивата за радио и телекомуникациска опрема 1999/5/ЕС. Броевите кои доаѓаат по CE симболот се однесуваат на код на овластени институции кои се консултирани за горенаведените Директиви.



Овој симбол означува дека производите опишани во ова упатство се придржуваат кон барањата во делот за апликација Тип Б од EN60601-1. Површината на слушниот апарат е специфицирана под делот Тип Б.

10. Информации и објаснување на симболите



EMC и радио комуникации амбалажа во согласност со Австралија



Овој симбол означува дека е важно корисникот да ги прочита и да ги земе во предвид сите важни информации во овие упатства.



Овој симбол означува дека е важно корисникот да обрне внимание на важните мерки за претпазливост во овие упатства.



Важни информации за ракување и безбедност на производите.

Услови на функционалност

Производот е дизајниран да функционира без проблеми или ограничувања доколку се користи според приложеното упатство.



Температура: -20° до 60° Целзиусови степени (-4 до $+140$ Фаренхајтови степени)



Влажност на воздухот од 0% до 70%, доколку не се користи погледните инструкции во поглавје 2.2 за сушење на слушниот апарат по употреба.



Атмосферски притисок: 200 и 1500 hPa.



Симболот се прецртана корпа за отпадоци значи дека слушниот апарат не смее да биде фрлен како отпад од домаќинство. Ве молиме ослободете се од вашиот стар слушен апарат во отпадок за електронски уреди или однесете го кај вашиот специјалист за слушни апарати. Правилното негово отстранување ја штити средината и здравјето.
